

gke Clean-Record

valymo indikatoriai su Hollow Flow-PCD ir laikikliu

Paskirtis: ši sistema naudojama visų rūšių medicinos instrumentų, prietaisų (taip pat ir basonų) valymo procesų patvirtinimui bei nuolatinei kontrolei automatinuose plautuvuose ir ultragarsinio plovimo sistemose.

Aprašymas: valymo kontrolės sistemą sudaro indikatoriai ir proceso išbandymo įtaisai. Proceso išbandymo įtaisai yra kelių rūšių – nerūdijančio plieno laikiklis indikatoriui, skirtas naudoti automatinuose plautuvuose, plastikinis laikiklis indikatoriui skirtas naudoti automatinuose plautuvuose, **Hollow flow-PCD** išbandymo įtaisas tuščiaviduriams, minimalios invazijos prietaisams, nerūdijančio plieno 20 cm laikiklis, skirtas naudoti ultragarso plautuvuose, nerūdijančio plieno 40 cm laikiklis, skirtas naudoti ultragarso plautuvuose. Proceso išbandymo įtaisai yra daugkartinio naudojimo.

| Kodas | Paskirtis |
|---|--|
| | Laikiklis indikatoriui, skirtas naudoti automatinuose plautuvuose |
| W-HO nerūdijančio plieno laikiklis | krovinių kontrolei, indikatoriaus vietai užfiksuoti krepšelyje arba plautuvo darbo kameroje |
| W-PHO plastikinis laikiklis | |
| | Hollow flow-PCD išbandymo įtaisas, skirtas naudoti automatinuose plautuvuose, endoskopų plautuvuose |
| W-HF-PCD (Hollow Flow PCD, adaptoriai ir jungtys) | tuščiavidurių prietaisų imitacijai automatinuose plautuvuose ir endoskopų plautuvuose. |
| | Laikiklis, skirtas naudoti ultragarso plautuvuose |
| W-U-HO-20 nerūdijančio plieno 20 cm laikiklis | indikatoriui užfiksuoti horizontaliai ultragarso plautuvo vonelėje |
| W-U-HO-40 nerūdijančio plieno 40 cm laikiklis | |

Indikatoriai skirti naudoti kartu su aukščiau aprašytais proceso išbandymo įtaisais. Indikatoriai pagaminti iš aukštai temperatūrai atsparaus plastiko padengto sintetiniu testavimo teršalu. Priklausomai nuo teršalų sudėtingumo (pagal EN ISO TS 15883-5), indikatoriai skirstomi į kelis lygius. Indikatoriai yra lipūs ir po valymo proceso gali būti klijuojami į dokumentus.

| Kodas | Testo sudėtingumas | Paskirtis |
|------------------------------------|--------------------|---|
| W-U-L1 (spalva: geltona) | | |
| W-U-L2 (spalva: žalia) | | Nuolatinei kontrolei ultragarso plautuvuose |
| W-U-L3 (spalva: mėlina) | | |
| W-U-L4 (spalva: raudona) | | |

| Kodas | Testo sudėtingumas | Paskirtis |
|---|--|---|
| W-WA-MLC (multiparametrinis 3-jų spalvų indikatorius: žalia, mėlyna, raudona) | Multiparametrinis indikatorius (2,3,4 lygio juostelės) | Lygio nustatymui |
| W-WA-L0 (spalva: oranžinė) | | Nuolatinei kontrolei ir proceso patvirtinimui basonų plautuvuose |
| W-WA-L1 (spalva: geltona) | | |
| W-WA-L2 (spalva: žalia) | | Nuolatinei kontrolei ir proceso patvirtinimui automatinuose plautuvuose |
| W-WA-L3 (spalva: mėlyna) | | |
| W-WA-L4 (spalva: raudona) | | |

Naudojimas: pasirinkto lygio indikatorius nuplėšiamas nuo bendros pakuotės.

Kai kontroliuojama valymo kokybė automatinuose plautuvuose, indikatorius dedamas į laikiklį, kuris tvirtinamas prie instrumentų sietelio kritiniame plautuvo kameros taške arba kontrolei numatytoje automatinio plautuvo išbandymo vietoje. Indikatoriumi fiksuoti taip pat gali būti naudojamas spaustukas.

Kai kontroliuojama valymo kokybė automatinuose plautuvuose su jungtimis tuščiaviduriams prietaisams plauti, endoskopų plautuvuose, naudojamas **Hollow Flow PCD** tuščiavidurius prietaisus imituojantis įtaisas. Įdėkite indikatorius į plastikinį **imitacinio įtaiso** indikatoriaus laikiklį. Įsitikinkite, kad kamštelio tarpinė nepažeista. Tuomet kamštelį sandariai užsukite ant įtaiso. Įdėjus indikatorius įtaisas jungiamas prie specialaus LL adapterio.

Kai kontroliuojama valymo kokybė ultragarso plautuvuose, indikatorius tvirtinamas prie pasirinkto aukščio laikiklio ir pamerkiamas į pripildytą plautuvo vonelę.

Kai kontroliuojama valymo kokybė basonų plautuvuose, indikatorius priklijuojamas pasirinktoje basono/šlapimo surinkėjo vietoje.

Pakrovus plautuvą, paleiskite pasirinktą plovimo programą.

Plovimo procesui pasibaigus, proceso laikiklis arba išbandymo įtaisas išimamas iš plautuvo darbo kameros.

Rezultatų vertinimas: vizualiai įvertinkite ar testavimo teršalas visiškai pašalintas nuo plastikinės plokštelės apibrėžto paviršiaus.

Sėkmingo valymo proceso atveju testavimo teršalas turi būti visiškai pašalintas nuo plastikinės plokštelės paviršiaus valymo procesui pasibaigus.

Valymo procesas laikomas nesėkmingu, kai ant plastikinės plokštelės paviršiaus lieka testavimo teršalo likučių.

Įvertinus valymo proceso kontrolės indikatorius, pastarieji klijuojami į registracijos korteles.

Proceso patikrinimui gali būti naudojamas daugiau negu vienas indikatorius, priklausomai nuo kameros dydžio ir įkrovos konfigūracijos.

Laikymas: sandėliuojant, indikatorius rekomenduojama laikyti originalioje pakuotėje. Laikyti esant max. drėgmei patalpose 70%, 5-25°C temperatūroje. Gaminių galiojimo laikas pažymėtas ant pakuotės.

Šalinimas: panaudoti ir nepanaudoti indikatoriai-etiketės išmetami kaip buitinės atliekos.

Gamintojas: gke gmbh, Vokietija

Platintojas: L.R.Tamulio firma „Meditalika“. Radvilų Dvaro g.4, Kaunas LT- 48320

Declaration of Conformity

gke Clean-Record[®] Cleaning Process Monitoring Indicators

When this certificate has been issued, no EN ISO standard test methods for cleaning process monitoring indicators have been published, only several test soils in ISO/TS 15883-5 are listed without providing a reference and test method which soils shall be used.

gke has developed a spray test rig to compare different soils reproducibly under defined conditions. The **gke** cleaning process monitoring indicators have been identified as equivalent using the test soils according to ISO/TS 15883-5 below.

The following test conditions have been selected for that comparison:

| Test variables | Test parameters | |
|------------------------------------|---|-----------------|
| | WD + Ultrasonic cleaners | Bedpan cleaners |
| water quality | demineralised water | tap water |
| cleaning detergent | Mediclean forte (Dr. Weigert) with enzymes 0,5% | no detergent |
| pH of solution | 10,5 | 7,1 |
| nozzle type | BETE taper nozzle (spray angle 30°) | |
| flow rate | 1,0 l/min | |
| temperature | 55°C | |
| distance between nozzle and sample | 20 cm | |

Equivalence table:

| Art. No. | Product code | Application | Reference soil according EN ISO/TS 15883-5 |
|---------------------------|--------------|-------------------------|--|
| 810-000, -001, -002, -003 | W-BP-L0 | Bedpan cleaners | Annex H: mucin, bovine albumin, corn starch Annex P: flour, wallpaper paste, egg, ink |
| 810-101, -102, -103 | W-WA-L1 | Washer/ disinfectors | Annex A: sheep blood, protamin sulfate |
| 810-201, -202, -203 | W-WA-L2 | | Annex G: egg yolk |
| 810-301, -302, -303 | W-WA-L3 | | Annex G: semolina pudding |
| 810-401, -402, -403 | W-WA-L4 | | Annex Q: sheep blood, water-soluble wallpaper paste, egg, black ink |
| 810-901, -902, -903 | W-WA-MLC | | consists of the 3 indicators W-WA-L2, -3, -4 with identical specifications |
| 810-111, -112, -113 | W-U-L-1 | Ultrasonic cleaners | Annex A: sheep blood, protamin sulfate |
| 810-211, -212, -213 | W-U-L-2 | | Annex G: egg yolk |
| 810-311, -312, -313 | W-U-L-3 | | Annex G: semolina pudding |
| 810-411, -412, -413 | W-U-L-4 | | Annex Q: sheep blood, water-soluble wallpaper paste, egg, black ink |

The above documented results are only valid under the described test conditions.

The cleaning process monitoring indicators are suitable to test all processes in washer/disinfectors respectively bedpan or ultrasonic cleaners according the EN ISO 15883 series.

After being washed off from the carrier the indicator colour is dissolved and dispersed by detergents and removed with the flushing water.

This document certifies that the above performance criteria and the **gke** test requirements for quality control are met. The continuous quality is guaranteed by our quality management system according to EN ISO 13485*.

Waldems-Esch, 2016-10-13

gke-GmbH
Auf der Lind 10
D-65529 Waldems-Esch, Germany



Dipl.-Ing. Dr. Ulrich Kaiser
R & D-Manager

* This certificate is available on the **gke**-homepage www.gke.eu.

Atitikties deklaracija

gke-Clean-Record® plovimo proceso kontrolės indikatoriai

Šiuo sertifikato išleidimo metu, nebuvo publikuotas nei vienas EN ISO standartinis testavimo metodas plovimo proceso kontrolės indikatoriums, tik keli testavimo teršalai buvo išvardinti EN ISO/TS 15883-5 standarte be nuorodos, kurį teršalą naudoti.

gke sukūrė purškimo įrenginį, skirtą testuoti teršalus ir plovimo indikatorius nustatytomis sąlygomis.

gke plovimo proceso kontrolės indikatoriai buvo identifikuoti kaip ekvivalentiški, naudojant testavimo teršalų, nurodytų ISO/TS 15883-5 sistemą, kaip nurodyta žemiau:

| Tyrimo kintamieji | Tyrimo parametrai | |
|------------------------------------|---|---------------------|
| | Automatinis dezinfekavimo plautuvas+ultragarsinis valytuvas | Basonų plautuvas |
| Vandens kokybė | demineralizuotas vanduo | vandentiekio vanduo |
| Ploviklis | Mediclean forte su 0,5% enzimais | be ploviklių |
| Tirpalo pH | 10,5 | 7,1 |
| Purkštukų sistema | BETE taper purkštukas (purškimo kampas 30°) | |
| Srautas | 1,0l/min | |
| Temperatūra | 55°C | |
| Atstumas tarp purkštuko ir mėginio | 20 cm | |

Ekvivalentiškumo lentelė:

| Art.Nr. | Produkto kodas | Paskirtis | Teršalo atitiktis pagal EN ISO/TS 15883-5 |
|---------------------------|----------------|--|--|
| 810-000, -001, -002, -003 | W-BP-L0 | Basonų plovimui | Priedas H: mucinas, bovine albumin, kukuruzų krakmolas Priedas P: miltai, tapetų klėjai, kiaušinis, rašalas |
| 810-101, -102, -103 | W-WA-L1 | Automatiniams dezinfekavimo plautuvams | Priedas A: avies kraujas, protamino sulfatas |
| 810-201, -202, -203 | W-WA-L2 | | Priedas G: kiaušinio trynys |
| 810-301, -302, -303 | W-WA-L3 | | Priedas G: manų kruopų pudingas |
| 810-401, -402, -403 | W-WA-L4 | | Priedas Q: avies kraujas, vandenyje tirpūs tapetų klėjai, kiaušinis, juodi dažai |
| 810-901, -902, -903 | W-WA-MLC | | Susideda iš 3 indikatorių W-WA-L2, -3, -4 su identiškomis |

| | | | specifikacijomis |
|---------------------|---------|----------------------------|---|
| 810-111, -112, -113 | W-U-L-1 | Ultragarsiniams valytuvams | Priedas A: avies kraujas, protamino sulfatas |
| 810-211, -212, 213 | W-U-L-2 | | Priedas G: kiaušinio trynys |
| 810-311, -312, -313 | W-U-L-3 | | Priedas G: manų kruopų pudingas |
| 810-411, -412, -413 | W-U-L-4 | | Priedas Q: avies kraujas, vandenyje tirpūs tapetų klėjai, kiaušinis, juodi dažai |

Aukščiau nurodyti dokumentuoti rezultatai galioja tik esant nustatytoms sąlygoms. Plovimo proceso kontrolės indikatoriai yra tinkami testuoti visus procesus automatinuose dezinfekavimo plautuvuose, įskaitant basonų plautuvus ir ultragarsinius valytuvus pagal EN ISO 15883 seriją.

Nuplovus nuo nešančiojo pagrindo, indikatoriai dažai išstipsta ir pasiskirsto ploviklyje, po to pasišalina kartu su skalavimo vandeniu.

Dokumentas liudija, kad aukščiau minėti įvykdymo kriterijai ir *gke* reikalavimai kokybės kontrolei yra patenkinti. Nuolatinė kontrolė užtikrina mūsų kokybės valdymo sistema, parengta pagal EN ISO 13485.

Waldems-Esch, 2016-10-13

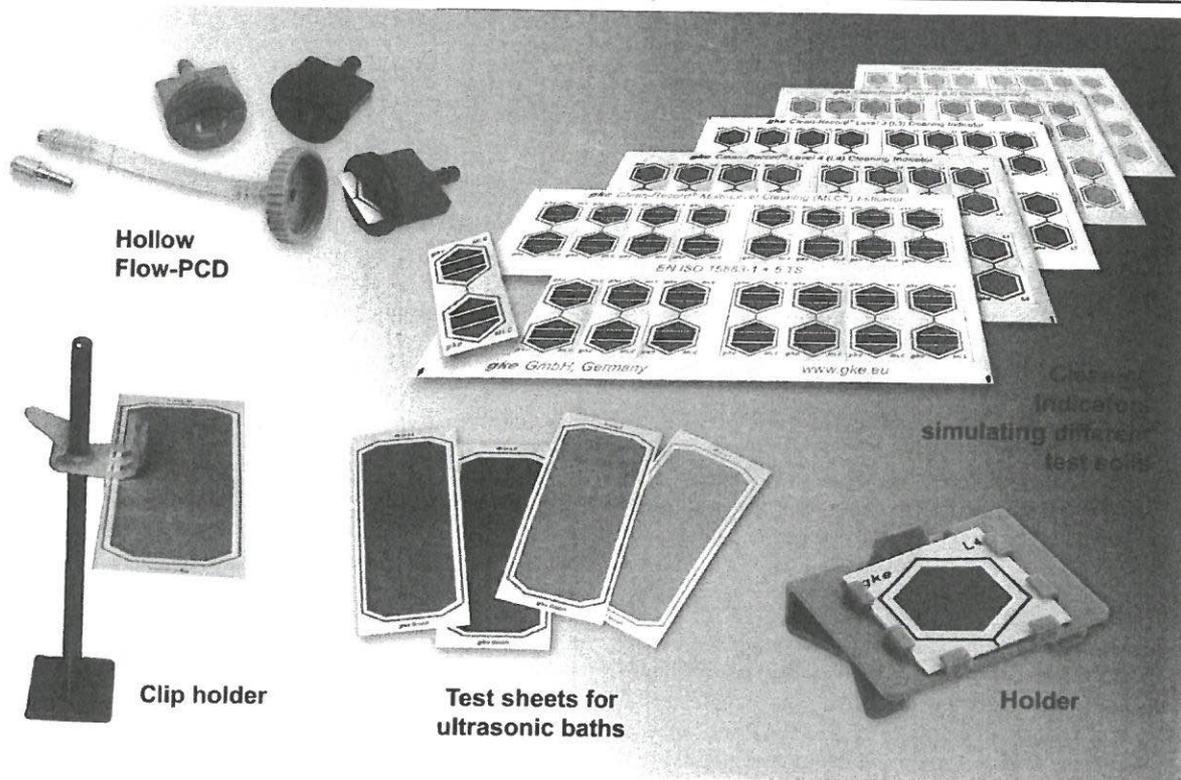
(parašas)
Dipl. Inž. Dr. Ulrich Kaiser

gke-GmbH
Auf der Lind 10
D-65529 Waldems-Esch, Germany

756-001 EN V10

u

gke Clean-Record® Cleaning Indicators with Hollow Flow-PCD and Holder



Application

The **gke Clean-Record®** cleaning test system is used for validation and routine monitoring of cleaning processes. The indicators can be used in washer disinfectors (WD) as well as cleaning of bedpans (Level 0 indicator) and also in ultra sonic baths for the manual cleaning for all kinds of instruments. To test hollow instruments, a special hollow flow process challenge device (PCD) can be connected to the hose connection of minimal invasive surgical (MIS) instrument and endoscope carts.

Surgical instruments are contaminated with various soils. Depending on the pre-treatment of instruments the adhesion may be different. Body fluids consist 75-85% of water soluble proteins and can be washed off with cold water.

Instruments should be cleaned with cold water directly after use before the soils can adhere and before disinfectants are used which are fixing soils.

The use of cleaning detergents is very important for the efficacy of cleaning processes if non water-soluble soils are contaminants. Only water-soluble soils can be washed off with water.

Fats and other non water soluble soils, e.g. lipids can only be washed off, if a cleaning detergent is used. Some cleaning detergents are alkaline and hydrolyze the non water soluble substances by using a high pH-value making them water soluble. Other cleaning agents have a neutral pH-value containing enzymes. Both mechanisms can be combined in one cleaning detergent.

Cleaning detergents are optimized depending on the contaminations on the instruments. Therefore, the optimal cleaning agent has to be chosen accordingly. Instruments made of aluminium-magnesium corrode at high pH-values. The water quality (hardness, salt content) highly influences the effectiveness of cleaning detergents.

gke offers different cleaning indicators for washer disinfectors which represent different challenge levels as proof of the cleaning efficacy. It is recommended to test all indicators at the same time together with the most difficult instrument sets as a preliminary test. For this evaluation an introduction pack is available which contains Level 1 to Level 4 indicators and three holders. Alternatively an introduction pack with multi-level indicators which contain the three most difficult indicators in one indicator is also available (see order information).

(įstaigos pavadinimas)

(skyrius)

VALYMO PROCESO EFEKTYVUMO REGISTRACIJOS KORTELIŲ ŽURNALAS

Plautuvo pavadinimas: _____

Plautuvo eilės Nr. _____

Plautuvo serijos Nr. _____

Plautuvo pagaminimo data: _____

Plautuvo įrengimo data: _____

Žurnalas pradėtas: _____

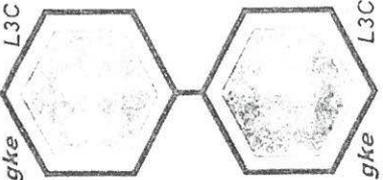
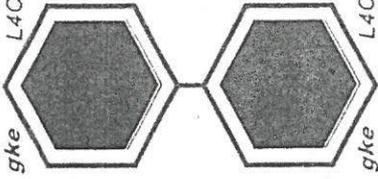
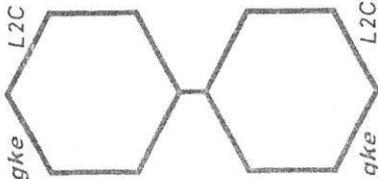
Žurnalas baigtas: _____

Puslapių skaičius: _____

14

Valymo proceso efektyvumo registracijos kortelė

gke Clean-Record® valymo indikatoriams

| | | | |
|---|--|--|------------------|
| Programos Nr.: 001 | | Įkrovos Nr.: 1 | Data: 2011-03-18 |
| Indikatoriaus įtvirtinimas: <input checked="" type="checkbox"/> atvirai kameroje, užfiksuotas spaustuku <input type="checkbox"/> kita: _____ <input type="checkbox"/> naudojant gke AC-PCD (instrumentų PII) <input type="checkbox"/> naudojant kanalinio srauto PII, prijungtą prie LL jungties | | Įkrovos dydis: <input checked="" type="checkbox"/> Pilna arba beveik pilna įkrova <input type="checkbox"/> Pusė įkrovos <input type="checkbox"/> Dalinė įkrova (1/3 arba mažiau) | |
| Vieta indikatoriumi įklijuoti:  | | Indikatoriaus vieta kameroje: <input type="checkbox"/> viršutiniame lygyje <input type="checkbox"/> viduriniame lygyje <input checked="" type="checkbox"/> apatiniame lygyje <input type="checkbox"/> tuščiame krepšelyje <input type="checkbox"/> ant instrumentų <input type="checkbox"/> tarp/po instrumentais | |
| | | Komentaras/ Informacija apie įkrovos rėmą: <small>(MIC, Instrumentų ar kiti rėmai)</small> Patikrino: <input type="checkbox"/> pavyko <input checked="" type="checkbox"/> nepavyko <i>Erika Dittmann</i> <small>Atsakingas asmuo</small> | |
| Programos Nr.: 004 | | Įkrovos Nr.: 2 | Data: |
| Indikatoriaus įtvirtinimas: <input type="checkbox"/> atvirai kameroje, užfiksuotas spaustuku <input type="checkbox"/> kita: _____ <input checked="" type="checkbox"/> naudojant gke AC-PCD (instrumentų PII) <input type="checkbox"/> naudojant kanalinio srauto PII, prijungtą prie LL jungties | | Įkrovos dydis: <input type="checkbox"/> Pilna arba beveik pilna įkrova <input type="checkbox"/> Pusė įkrovos <input checked="" type="checkbox"/> Dalinė įkrova (1/3 arba mažiau) | |
| Vieta indikatoriumi įklijuoti: | | Indikatoriaus vieta kameroje: <input type="checkbox"/> viršutiniame lygyje <input checked="" type="checkbox"/> viduriniame lygyje <input type="checkbox"/> apatiniame lygyje <input type="checkbox"/> tuščiame krepšelyje <input type="checkbox"/> ant instrumentų <input type="checkbox"/> tarp/po instrumentais | |
| | | Komentaras/ Informacija apie įkrovos rėmą: <small>(MIC, Instrumentų ar kiti rėmai)</small> Patikrino: <input checked="" type="checkbox"/> pavyko <input type="checkbox"/> nepavyko <i>Erika Dittmann</i> <small>Atsakingas asmuo</small> | |
| Programos Nr.: 002 | | Įkrovos Nr.: 3 | Data: 2011-03-18 |
| Indikatoriaus įtvirtinimas: <input checked="" type="checkbox"/> atvirai kameroje, užfiksuotas spaustuku <input type="checkbox"/> kita: _____ <input type="checkbox"/> naudojant gke AC-PCD (instrumentų PII) <input type="checkbox"/> naudojant kanalinio srauto PII, prijungtą prie LL jungties | | Įkrovos dydis: <input type="checkbox"/> Pilna arba beveik pilna įkrova <input checked="" type="checkbox"/> Pusė įkrovos <input type="checkbox"/> Dalinė įkrova (1/3 arba mažiau) | |
| Vieta indikatoriumi įklijuoti:  | | Indikatoriaus vieta kameroje: <input type="checkbox"/> viršutiniame lygyje <input type="checkbox"/> viduriniame lygyje <input type="checkbox"/> apatiniame lygyje <input type="checkbox"/> tuščiame krepšelyje <input checked="" type="checkbox"/> ant instrumentų <input type="checkbox"/> tarp/po instrumentais | |
| | | Komentaras/ Informacija apie įkrovos rėmą: <small>(MIC, Instrumentų ar kiti rėmai)</small> Patikrino: <input type="checkbox"/> pavyko <input checked="" type="checkbox"/> nepavyko <i>Erika Dittmann</i> <small>Atsakingas asmuo</small> | |
| Programos Nr.: 003 | | Įkrovos Nr.: 1 | Data: 2011-03-19 |
| Indikatoriaus įtvirtinimas: <input type="checkbox"/> atvirai kameroje, užfiksuotas spaustuku <input type="checkbox"/> kita: _____ <input checked="" type="checkbox"/> naudojant gke AC-PCD (instrumentų PII) <input type="checkbox"/> naudojant kanalinio srauto PII, prijungtą prie LL jungties | | Įkrovos dydis: <input checked="" type="checkbox"/> Pilna arba beveik pilna įkrova <input type="checkbox"/> Pusė įkrovos <input type="checkbox"/> Dalinė įkrova (1/3 arba mažiau) | |
| Vieta indikatoriumi įklijuoti:  | | Indikatoriaus vieta kameroje: <input checked="" type="checkbox"/> viršutiniame lygyje <input type="checkbox"/> viduriniame lygyje <input type="checkbox"/> apatiniame lygyje <input type="checkbox"/> tuščiame krepšelyje <input type="checkbox"/> ant instrumentų <input type="checkbox"/> tarp/po instrumentais | |
| | | Komentaras/ Informacija apie įkrovos rėmą: <small>(MIC, Instrumentų ar kiti rėmai)</small> Patikrino: <input type="checkbox"/> pavyko <input checked="" type="checkbox"/> nepavyko <i>Erika Dittmann</i> 15 <small>Atsakingas asmuo</small> | |

Valymo proceso efektyvumo registracijos kortelė

gke Clean-Record® valymo indikatoriums

| | | | |
|--|--|---|-------|
| Programos Nr.: | | Įkrovos Nr.: | Data: |
| Indikatoriaus įtvirtinimas: <input type="checkbox"/> atvirai kameroje, užfiksuotas spaudtuku <input type="checkbox"/> kita: _____ <input type="checkbox"/> naudojant gke AC-PCD (instrumentų PI) <input type="checkbox"/> naudojant kanalinio srauto PI, prijungtą prie LL jungties | | Įkrovos dydis: <input type="checkbox"/> Pilna arba beveik pilna įkrova <input type="checkbox"/> Pusė įkrovos <input type="checkbox"/> Dalinė įkrova (1/3 arba mažiau) | |
| Vieta indikatoriui įklijuoti: | Indikatoriaus vieta kameroje: <input type="checkbox"/> viršutiniame lygyje <input type="checkbox"/> viduriniame lygyje <input type="checkbox"/> apatiniame lygyje <input type="checkbox"/> tuščiam krepšelyje <input type="checkbox"/> ant instrumentų <input type="checkbox"/> tarp/po instrumentais | Komentariai/ Informacija apie įkrovos rėmą: <small>(MIC, Instrumentų ar kiti rėmai)</small> Patikrino: <input type="checkbox"/> pavyko <input type="checkbox"/> nepavyko _____ <small>Atsakingas asmuo</small> | |
| Programos Nr.: | | Įkrovos Nr.: | Data: |
| Indikatoriaus įtvirtinimas: <input type="checkbox"/> atvirai kameroje, užfiksuotas spaudtuku <input type="checkbox"/> kita: _____ <input type="checkbox"/> naudojant gke AC-PCD (instrumentų PI) <input type="checkbox"/> naudojant kanalinio srauto PI, prijungtą prie LL jungties | | Įkrovos dydis: <input type="checkbox"/> Pilna arba beveik pilna įkrova <input type="checkbox"/> Pusė įkrovos <input type="checkbox"/> Dalinė įkrova (1/3 arba mažiau) | |
| Vieta indikatoriui įklijuoti: | Indikatoriaus vieta kameroje: <input type="checkbox"/> viršutiniame lygyje <input type="checkbox"/> viduriniame lygyje <input type="checkbox"/> apatiniame lygyje <input type="checkbox"/> tuščiam krepšelyje <input type="checkbox"/> ant instrumentų <input type="checkbox"/> tarp/po instrumentais | Komentariai/ Informacija apie įkrovos rėmą: <small>(MIC, Instrumentų ar kiti rėmai)</small> Patikrino: <input type="checkbox"/> pavyko <input type="checkbox"/> nepavyko _____ <small>Atsakingas asmuo</small> | |
| Programos Nr.: | | Įkrovos Nr.: | Data: |
| Indikatoriaus įtvirtinimas: <input type="checkbox"/> atvirai kameroje, užfiksuotas spaudtuku <input type="checkbox"/> kita: _____ <input type="checkbox"/> naudojant gke AC-PCD (instrumentų PI) <input type="checkbox"/> naudojant kanalinio srauto PI, prijungtą prie LL jungties | | Įkrovos dydis: <input type="checkbox"/> Pilna arba beveik pilna įkrova <input type="checkbox"/> Pusė įkrovos <input type="checkbox"/> Dalinė įkrova (1/3 arba mažiau) | |
| Vieta indikatoriui įklijuoti: | Indikatoriaus vieta kameroje: <input type="checkbox"/> viršutiniame lygyje <input type="checkbox"/> viduriniame lygyje <input type="checkbox"/> apatiniame lygyje <input type="checkbox"/> tuščiam krepšelyje <input type="checkbox"/> ant instrumentų <input type="checkbox"/> tarp/po instrumentais | Komentariai/ Informacija apie įkrovos rėmą: <small>(MIC, Instrumentų ar kiti rėmai)</small> Patikrino: <input type="checkbox"/> pavyko <input type="checkbox"/> nepavyko _____ <small>Atsakingas asmuo</small> | |
| Programos Nr.: | | Įkrovos Nr.: | Data: |
| Indikatoriaus įtvirtinimas: <input type="checkbox"/> atvirai kameroje, užfiksuotas spaudtuku <input type="checkbox"/> kita: _____ <input type="checkbox"/> naudojant gke AC-PCD (instrumentų PI) <input type="checkbox"/> naudojant kanalinio srauto PI, prijungtą prie LL jungties | | Įkrovos dydis: <input type="checkbox"/> Pilna arba beveik pilna įkrova <input type="checkbox"/> Pusė įkrovos <input type="checkbox"/> Dalinė įkrova (1/3 arba mažiau) | |
| Vieta indikatoriui įklijuoti: | Indikatoriaus vieta kameroje: <input type="checkbox"/> viršutiniame lygyje <input type="checkbox"/> viduriniame lygyje <input type="checkbox"/> apatiniame lygyje <input type="checkbox"/> tuščiam krepšelyje <input type="checkbox"/> ant instrumentų <input type="checkbox"/> tarp/po instrumentais | Komentariai/ Informacija apie įkrovos rėmą: <small>(MIC, Instrumentų ar kiti rėmai)</small> Patikrino: <input type="checkbox"/> pavyko <input type="checkbox"/> nepavyko _____ <small>Atsakingas asmuo</small> | |
| Programos Nr.: | | Įkrovos Nr.: | Data: |
| Indikatoriaus įtvirtinimas: <input type="checkbox"/> atvirai kameroje, užfiksuotas spaudtuku <input type="checkbox"/> kita: _____ <input type="checkbox"/> naudojant gke AC-PCD (instrumentų PI) <input type="checkbox"/> naudojant kanalinio srauto PI, prijungtą prie LL jungties | | Įkrovos dydis: <input type="checkbox"/> Pilna arba beveik pilna įkrova <input type="checkbox"/> Pusė įkrovos <input type="checkbox"/> Dalinė įkrova (1/3 arba mažiau) | |
| Vieta indikatoriui įklijuoti: | Indikatoriaus vieta kameroje: <input type="checkbox"/> viršutiniame lygyje <input type="checkbox"/> viduriniame lygyje <input type="checkbox"/> apatiniame lygyje <input type="checkbox"/> tuščiam krepšelyje <input type="checkbox"/> ant instrumentų <input type="checkbox"/> tarp/po instrumentais | Komentariai/ Informacija apie įkrovos rėmą: <small>(MIC, Instrumentų ar kiti rėmai)</small> Patikrino: <input type="checkbox"/> pavyko <input type="checkbox"/> nepavyko _____ <small>Atsakingas asmuo</small> | |

16

Valymo indikatoriai SIMICON RI

Paskirtis:

Valymo indikatoriai SIMICON RI skirti valymo ir dezinfekcijos procesų efektyvumo nuolatinei kontrolei bei patvirtinimui (validacijai), valymo ir dezinfekcijos mašinos plaunant standartinius bei minimalios chirurginės invazijos instrumentus.

Savybės:

SIMICON RI valymo indikatoriums naudojama kontrolinė medžiaga atitinkanti ISO 15883 standarto reikalavimus.

Atitiktis:

SIMICON RI valymo indikatoriaus atsparumas atitinka ISO 15883 reikalavimus. Jeigu esminiai parametrai tokie kaip laikas, temperatūra, vandens slėgis ir ploviklio koncentracija yra tiksliai sukalibruoti, tai kontrolinės medžiagos taškas bus pilnai pašalintas valymo ciklo pabaigoje.

Specifikacijos:

kontrolinė medžiaga: **pagal ISO 15883**
nešėjas: **nerudijančio plieno plokštelė V4A**
organinis teršalas: **avies kraujas ir priedai**

Galiojimo laikas: **12 mėnesių nuo pagaminimo**

Saugojimas: sausoje vietoje
temperatūra nuo +18°C iki +30°C

Utilizavimas: po valymo proceso

Pakuotėje: 50 vnt

Kodas: RI-52002

Naudojimo pavyzdys:

1. Paimti valymo indikatorių SIMICON RI iš pakuotės ir įdėti į mažą SIMICON KTK dėžutę arba į proceso išbandymo įtaisą (PCD) SIMICON PMIC.
2. Mažą dėžutę padėkite į kontrolinę poziciją pakrovimo krepšelyje. Pajunkite PCD SIMICON PMIC prietaisą prie skalavimo jungčių krepšelyje skirtame plauti MIC instrumentams.
3. Įdėkite pakrovimo krepšelį į valymo-dezinfekcijos mašiną ir pasirinkite programą. Paleiskite programą.
4. Kai programa pasibaigs, išimkite indikatorių iš mažos dėžutės arba PCD prietaiso ir vizualiai įvertinkite rezultatus. Naudokite rezultatų vertinimo lentelę.
5. Įrašykite vizualinio įvertinimo rezultatus į krovinio kontrolės dokumentus ir atiduokite arba ne partiją naudojimui priklausomai nuo tyrimo rezultatų.

Importuotojas: L.R.Tamulio firma „**Meditalika**“
Radvilų Dvaro g. 2, Kaunas

SIMICON RI chirurgijos instrumentams

Naudojimo instrukcija

(naudojant automatinuose plautuvuose)

Paskirtis: Simicon RI indikatoriai skirti validacijai ir nuolatinei valymo ir dezinfekcijos procesų efektyvumo kontrolei automatinuose plovimo dezinfekcijos įrenginiuose plaunant chirurgijos instrumentus.

Simicon RI indikatoriai tai specialūs valymo kontrolės indikatoriai pagaminti iš nerūdijančio plieno (V4A) padengto testavimo teršalu (kraujas, priedai) pagal ISO 15883.

Naudojimo eiga:

1. Atsukite PCD prietaiso kamštelį.
2. Iš pakuotės išimkite naują Simicon RI indikatorių ir įdėkite jį į PCD dėžutės (chirurginiams instrumentams) centrą. Atkreipkite dėmesį, kad teršalas talpinant indikatorių į PCD dėžutę neturi būti uždengtas.
3. Įdėkite PCD dėžutę į plautuvo krepšelį, užfiksuokite jį.
4. Pakraukite automatinio plautuvo kamerą ir parinkite plovimo programą.
5. Paleiskite programą.
6. Pasibaigus plovimo procesui, išimkite PCD dėžutę iš plautuvo kameros ir išimkite iš jos indikatorių.
7. Apžiūrėkite indikatorių ir palyginkite jį su etalonu.
Jokių teršalų likučių ant metalinės plokštelės – plovimo ir dezinfekcijos procesas sėkmingas.
Teršalų likučiai ant metalinės plokštelės – plovimo procesas nepavyko.
8. Plovimo proceso kontrolės rezultatus įrašykite į žurnalą.
Po to priklausomai nuo gautų rezultatų spręskite dėl tolimesnės instrumentų eigos.

Panaudoti indikatoriai šalinami kaip buitinės atliekos.

Certificate of conformity

SIMICON GMBH Munich, Germany states hereby, that the cleaning indicator

“SIMICON RI“

placed in the PCD for standard instruments, is with regard to its resistance characteristics for the assessment of the cleaning efficacy of cleaning and disinfection processes according to ISO 15883-1, of equal or higher quality than the specimen which are specified in ISO 15883-5 annex G.

Munich, 14.07.2015



Paul G. SIMON
Managing Director



Toni Seis
Quality Manager

ATITIKTIES SERTIFIKATAS

Semicon gmbh Miunchenas, Vokietija šiuo deklaruoja, kad valymo indikatoriai

„SEMICON RI“

įėditi į PCD standartiniams instrumentams, pagal atsparumo charakteristikas valymo efektyvumui nustatyti, valymo ir dezinfekcijos procesams aprašytiems ISO 15883-1 yra tokios pačios arba aukštesnės kokybės negu testas aprašytas ISO 15883-5, G priede.

Miunchenas, 14.07.2015

(Parašas)
Paul. G. Simon
direktorius

(Parašas)
Toni Seis
kokybės vadovas

Cleaning indicator SIMICON RI

Product information



Ihr Validierungspartner
für Sterilisationsverfahren

SIMICON GMBH
Sigmund-Riefler-Bogen 19
81829 München
Tel.: 089 / 67 33 66 - 0
Fax: 089 / 67 33 66 - 22
info@simicon.de
www.simicon.de

Field of application:

The cleaning indicator SIMICON RI is designed for the validation and the routine monitoring of the cleaning efficacy of cleaning and disinfection processes in washer disinfectors for standard and minimally invasive surgery (MIS) instruments.

Features:

The cleaning indicator SIMICON RI is contaminated with test soil according to ISO 15883.

Conformity:

The resistance of the cleaning indicator SIMICON RI is adjusted in accordance with ISO 15883. If the essential parameters such as time, temperature, water pressure and detergent concentration are accurately calibrated the spot of test soil will be removed completely at the end of the cleaning cycle.

Specifications:

Test soil: **according to ISO 15883**

Carrier: **stainless steel V4A**

Organic burden: **sheep blood and additives**

Shelf life: **12 months from the date of manufacturing**

Storage:

Between + 18° C and + 25° C, at 35 - 70 % rel. hum.

Disposal:

After the cleaning process

Packing unit:

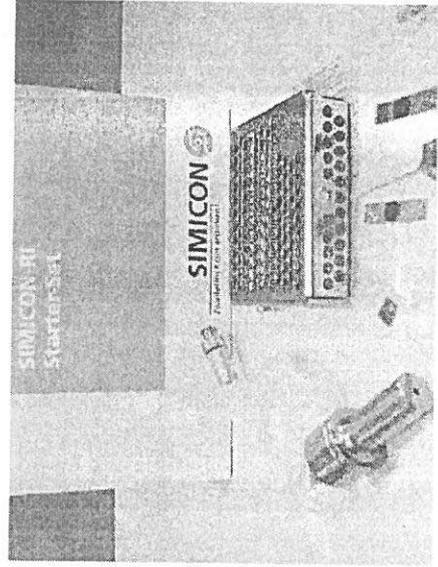
50 pcs.

Order No.:

RI-52002

Example of use:

1. Take the cleaning indicator SIMICON RI out of the package and place it in the coil of the SIMICON PCD for simulating surgical instruments (stainless steel box) or in the SIMICON PCD for simulating MIS instruments.
2. Place the SIMICON PCD for surgical instruments (stainless steel box) at a representative position of the trolley. Connect the SIMICON PCD for MIS instruments to a rinsing nozzle of the trolley for MIS instruments.
3. Push the trolley into the washer-disinfector and check the preset program. Then start the program.
4. When the program is finished take the indicator off the SIMICON PCD for surgical instruments or off the PCD for MIS instruments and assess the result visually. For reference use the assessment aid.
5. Note down the result of the visual assessment on the batch monitoring form and release or do not release the batch according to the result of the test.





Declaration of Conformity

We, the manufacturer, Key Surgical GmbH
Wir, der Hersteller Zum Windpark 1
 23738 Lensahn, Deutschland

ensure and declare with sole responsibility, that the following Class I non-sterile, non-measuring medical devices meet the provisions of the Council Directive 93/42/EEC (MDD) Annex IX for Medical Devices as amended by 2007/47/EC, which apply to them.

versichern und erklären in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend unsterilen, nicht messenden Medizinprodukte der Klasse I mit den in Anhang IX der Richtlinie 93/42/EWG (MDD) für Medizinprodukte in der durch 2007/47/EG geänderten Fassung gelten.

| Product Name Produktname | UMDNS Description UMDNS Beschreibung | Item number Artikelnummer | UMDNS Code | Rule (Per MDD) Regel (nach MDD) |
|--|---|--|------------|------------------------------------|
| Bite Blocks, non sterile Beißring, unsteril | Bite block Beißring | 26002, 26003, 26004 | 10-405 | 1 |
| Chiol Ultra | - | 02110 | - | 1 |
| Container filter with indicator Containerfilter mit Indikator | Filter, Steam Filter, Dampf | 01140, 01143, 01145, 01148, 01152, 01153, 01158, 01188, 01189, 01312, 01314, 01315, 01317, 01321, 01322, 01323, 01327, 01330, 01346, 01347, 01348, 01355, 01356, 01363, 01365, 01367, 01368, 01369, 04111, 55-291-01-04, 61140, 71140, 91140 | 15-035 | 1 |
| Container filter without indicator Containerfilter ohne Indikator | Filter, Steam Filter, Dampf | 01141, 01142, 01144, 01149, 01157, 01167, 01168, 01181, 01183, 01186, 01194, 01196, 01198, 01300, 01304, 01306, 01318, 01319, 01331, 01332, 01350, 01366, 01373, 71141, 71194, 1070020, 26510, 27320, 27330, 27340, 27350, 27360 | 15-035 | 1 |
| Enginol / Schlittenbahnöl | - | 02005, 02006 | - | 1 |
| Cart and Tray Liner Schaumstoffeinlagen | - | 26108, 26109, 26110, 26111, 26112, 26113 | 16-222 | 1 |
| Tip protectors made of foam Instrumentenschutztaschen aus Schaumstoff | - | 26150, 26091, 26092, 26093, 26094, 26095 | - | 1 |
| Hot air film – Sterilization packaging Heißluftfolie - Sterilisationsverpackung | Sterile packaging system Sterilisationsverpackung | 36201, 36202, 36203, 36204, 36205, 36206, 36207, 36208, 36209, 36210, 36211 | 13-735 | 1 |
| Tip guards Instrumnetenschutzhappen | - | 01050, 01051, 01052, 01053, 01054, 01055, 01056, 01057, 01058, 01059, 01460, 01461, 01462, 01463, 01464, 01465, 01466, 01467, 01468, 01472, 01473, 01474, 01475, 01480, 01481, 01482, 01483, 01484, 01485, 01486, 01487, 01488, 01489, 01494, 01800, 01801, 01802, 01803, 01804, 01805, 01806, 01807, 01808, 01809, 01810, 01811, 01812, 01813, 01814, 01815, 01816, 01817, 01818, 01819, 01820, | 16-222 | 1 |

21

| Product Name Produktname | UMDNS Description UMDNS Beschreibung | Item number Artikelnummer | UMDNS Code | Rule (Per MDD) Regel (nach MDD) |
|---|--|---|---------------|------------------------------------|
| Tip guards Instrumnetenschutzkappen | - | 01821, 01822, 01823, 01824, 01825, 01826, 01827, 01828, 01829, 01830, 01831, 01832, 01833, 01834, 01835, 01836, 01837, 01838, 01839, 01840, 01841, 01842, 01843, 01844, 01845, 01846, 01847, 01848, 01850, 01851, 01852, 01853, 01854, 01855, 01856, 01857, 01858, 01859, 01860, 01861, 01862, 01863, 01865, 01866, 01867, 01868, 01869, 01870, 01871, 01872, 01873, 01874, 01875, 01876, 01877, 01878, 01879, 01880, 01881, 01884, 01885, 01886, 01887, 01888, 01889, 01890, 01891, 01892, 01893, 30000, 30001, 30002, 30003, 30003, 30004, 30005, 30016, 30017, 30006, 30007, 30008, 30009, 30010, 30011, 30012, 30013, 30014, 30015, 30016, 30017 | 16-222 | 1 |
| Tip protectors Instrumentenschutztaschen | - | 01469, 01470, 01471, 01476, 01477, 01478, 01479, 01492, 01496, 01499 | 16-222 | 1 |
| Lubrinol | - | 02004 | - | 1 |
| Container | Sterilization container Sterilisationscontainer | 28060, 28061, 28062, 28063, 28064, 28066, 28067, 28068, 28069, 28070, 28071, 28072, 28073, 28074, 28075, 28076, 28077, 28078, 28079, 28080, 28081, 28106, 28107, 28108, 28109, 28110, 28111, 28112, 28113, 28114, 28115, 28166, 28167, 28213, 28228, 28311, 28351, 28421 | 13-730 | 1 |
| Cleaning brushes Reinigungsbürsten | Brushes Bürsten | 09049, 09050, 09051, 09052, 09053, 09054, 09055, 09056, 09058, 09059, 09064, 09066, 09068, 09083, 09084, 09095, 09096, 09098, 09303, 09306, 09307, 09308, 09309, 09310, 09311, 09312, 09313, 09314, 09315, 09316, 09317, 09318, 09319, 09320, 09322, 09324, 09331, 09332, 09333, 09334, 09335, 09336, 09338, 09339, 09340, 09341, 09342, 09343, 09344, 09345, 09346, 09349, 09365, 09366, 09380, 09388, 09458, 09459, 09460, 09478, 09458, 09490, 09491, 09492, 09499, 09745, 09746, 09747, 26098, 26099, 26322, 26323, 26324, 26325, 26326, 26327, 26328, 26329, 26334, 26335, 26336, 26337, 26342, 26441, 26480, 26485, 26491, 26492, 26475, 26476, 26477, 26478, 45906, 45908, 45910, 45912, 45914, 96280.2, 96280.3, 26280.4, 96280.6, 96280.8, 96280.9, 96281.4, 96281.7 | 10-500 | 1 |
| | Brush, endoscope cleaning Bürste, Endoskopreinigung | 26022, 26020, 26021, 26482, 26025, 26028, 26481, 26027, 26090, 26305, 26026, 09356, 09353, 09352 | 17-143 | 1 |
| Tape-Ex | - | 02111 | - | 1 |
| Textile Filter | Filter, Steam Filter, Dampf | 01070, 01088, 01097, 01108, 01109, 01112, 01113, 01171, 01173, 01174, 01175, 01179, 01600, 01601, 01610, 01656, 01654, 01659, 01661, 01677, 01667, 01669, 01682, 01683, 01692, | 15-035 | 1 |

22

| Product Name Produktname | UMDNS Description UMDNS Beschreibung | Item number Artikelnummer | UMDNS Code | Rule (Per MDD) Regel (nach MDD) |
|-----------------------------|---|--|---------------|------------------------------------|
| Textile Filter | Filter, Steam Filter, Dampf | 01691, 01694, 02305, 02306, 02314, 01067, 01606, 01616, 01617, 01618, 01619, 01620, 01629, 01631, 01636, 01642, 01665, 02315, 01060, 01061, 01062, 01063, 01064, 01065, 01066, 01071, 01072, 01073, 01074, 01075, 01076, 01077, 01078, 01079, 01080, 01081, 01082, 01083, 01084, 01085, 01086, 01087, 01089, 01090, 01091, 01092, 01093, 01094, 01095, 01096, 01098, 01099, 01100, 01101, 01102, 01103, 01104, 01105, 01106, 01107, 01111, 01114, 01115, 01170, 01172, 01176, 01177, 01178, 01602, 01603, 01604, 01605, 01607, 01608, 01609, 01611, 01612, 01655, 01068, 01653, 01651, 01652, 01657, 01658, 01660, 01177, 01662, 01664, 01106, 01099, 01083, 01078, 01666, 01676, 01674, 01673, 01672, 01668, 01671, 01675, 01684, 01685, 01686, 01687, 01688, 01690, 01693, 01695, 02300, 01696, 02303, 02302, 02307, 01096, 01678, 01663, 01063, 01681, 01680, 02301, 02304, 01670, 02312, 02313, 02311, 02309, 02310, 02308, 01069, 01613, 01614, 01615, 01621, 01622, 01623, 01624, 01625, 01626, 01627, 01628, 01630, 01632, 01633, 01634, 01635, 01637, 01638, 01639, 01640, 01641, 01643, 01644, 01645, 01646, 01647, 01648, 01649, 01650, 01679, 01689, 02316, 02317, 02318, 71170 | 15-035 | 1 |

Issued By / Ausgestellt von:

Signature/ Unterschrift:



Date: 23.07.2020

Name:

Tanja Dreesch

Position:

Quality Manager

Atitikties deklaracija

Mes, gamintojai

 Key Surgical GmbH
 Zum Windpark 1
 23738 Lensahn, Vokietija

Atsakingai užtikrinam ir deklaruojame, kad žemiau išvardintos 1 klasės nesterilios, nepriskirtinos matavimo priemonės medicinos priemonės atitinka Direktyvos 93/42/EEC (MDD) dėl medicinos priemonių su pakeitimais, padarytais 2007/47/EB, kurie joms taikomi IX priedo reiklavimus.

| Produkto pavadinimas | UMDNS paaiškinimas | Artikelio numeros | UMDN S kodas | MDD klasė |
|--|---|--|--------------|-----------|
| Bite Blocks, non sterile Beißring, unsteril Nesterilūs blokai | Bite block Nesterilus blokas | 26002, 26003, 26004 | 10-405 | 1 |
| Chirol Ultra | - | 02110 | - | 1 |
| Container filter with indicator Containerfilter mit Indikator Konteinerio filtras be indikatorių | Filter, Steam Filtras, garai | 01140, 01143, 01145, 01148, 01152, 01153, 01158, 01188, 01189, 01312, 01314, 01315, 01317, 01321, 01322, 01323, 01327, 01330, 01346, 01347, 01348, 01355, 01356, 01363, 01365, 01367, 01368, 01369, 04111, 55-291-01-04, 61140, 71140, 91140 | 15-035 | 1 |
| Container filter without indicator Containerfilter ohne Indikator Konteinerio filtras be indikatorių | Filter, Steam Filtras, garai | 01141, 01142, 01144, 01149, 01157, 01167, 01168, 01181, 01183, 01186, 01194, 01196, 01198, 01300, 01304, 01306, 01318, 01319, 01331, 01332, 01350, 01366, 01373, 71141, 71194, 1070020, 26510, 27320, 27330, 27340, 27350, 27360 | 15-035 | 1 |
| Enginol / Schlittenbahnöl | - | 02005, 02006 | - | 1 |
| Cart and Tray Liner Schaumstoffeinlagen Krepšelis ir dėklo apsaugos | - | 26108, 26109, 26110, 26111, 26112, 26113 | 16-222 | 1 |
| Tip protectors made of foam Instrumentenschutztaschen aus Schaumstoff Apsaugos iš putų | - | 26150, 26091, 26092, 26093, 26094, 26095 | - | 1 |
| Hot air film - Sterilization packaging Heißluftfolie - Sterilisationsverpackung Karšto oro juosta - sterilizacijos pakuotė | Sterile packaging system Sterilumo užtikrinimo sistema | 36201, 36202, 36203, 36204, 36205, 36206, 36207, 36208, 36209, 36210, 36211 | 13-735 | 1 |
| Tip guards Instrumnetenschutzkappen Apsaugos | - | 01050, 01051, 01052, 01053, 01054, 01055, 01056, 01057, 01058, 01059, 01460, 01461, 01462, 01463, 01464, 01465, 01466, 01467, 01468, 01472, 01473, 01474, 01475, 01480, 01481, 01482, 01483, 01484, 01485, 01486, 01487, 01488, 01489, 01494, 01800, | 16-222 | 1 |

| Produkto pavadinimas | UMDNS paaiškinimas | Artikelio numeros | UMDN S kodas | MDD klasė |
|---|--|--|--------------|-----------|
| | | 01801, 01802, 01803, 01804, 01805, 01806, 01807, 01808, 01809, 01810, 01811, 01812, 01813, 01814, 01815, 01816, 01817, 01818, 01819, 01820, 01821, 01822, 01823, 01824, 01825, 01826, 01827, 01828, 01829, 01830, 01831, 01832, 01833, 01834, 01835, 01836, 01837, 01838, 01839, 01840, 01841, 01842, 01843, 01844, 01845, 01846, 01847, 01848, 01850, 01851, 01852, 01853, 01854, 01855, 01856, 01857, 01858, 01859, 01860, 01861, 01862, 01863, 01865, 01866, 01867, 01868, 01869, 01870, 01871, 01872, 01873, 01874, 01875, 01876, 01877, 01878, 01879, 01880, 01881, 01884, 01885, 01886, 01887, 01888, 01889, 01890, 01891, 01892, 01893, 30000, 30001, 30002, 30003, 30003, 30004, 30005, 30016, 30017, 30006, 30007, 30008, 30009, 30010, 30011, 30012, 30013, 30014, 30015, 30016, 30017 | | |
| Tip protectors Instrumentenschutztaschen Apsaugos | - | 01469, 01470, 01471, 01476, 01477, 01478, 01479, 01492, 01496, 01499 | 16-222 | 1 |
| Lubrinol | - | 02004 | - | 1 |
| Container Konteineriai | Sterilization container Konteineriai sterilizacijai | 28060, 28061, 28062, 28063, 28064, 28066, 28067, 28068, 28069, 28070, 28071, 28072, 28073, 28074, 28075, 28076, 28077, 28078, 28079, 28080, 28081, 28106, 28107, 28108, 28109, 28110, 28111, 28112, 28113, 28114, 28115, 28166, 28167, 28213, 28228, 28311, 28351, 28421 | 13-730 | 1 |
| Cleaning brushes Reinigungsbürsten Šepetėliai instrumentams | Brushes Šepetėliai | 09049, 09050, 09051, 09052, 09053, 09054, 09055, 09056, 09058, 09059, 09064, 09066, 09068, 09083, 09084, 09095, 09096, 09098, 09303, 09306, 09307, 09308, 09309, 09310, 09311, 09312, 09313, 09314, 09315, 09316, 09317, 09318, 09319, 09320, 09322, 09324, 09331, 09332, 09333, 09334, 09335, 09336, 09338, 09339, 09340, 09341, 09342, 09343, 09344, 09345, 09346, 09349, 09365, 09366, 09380, 09388, 09458, 09459, 09460, 09478, 09458, 09490, 09491, 09492, 09499, 09745, 09746, 09747, 26098, 26099, 26322, 26323, 26324, 26325, 26326, 26327, 26328, 26329, 26334, 26335, 26336, 26337, 26342, 26441, 26480, 26485, 26491, 26492, 26475, 26476, 26477, 26478, 45906, 45908, 45910, 45912, 45914, 96280.2, 96280.3, 26280.4, 96280.6, 96280.8, 96280.9, 96281.4, 96281.7 | 10-500 | 1 |
| | Brush, endoscope cleaning Šepetelis endoskopų valymui | 26022, 26020, 26021, 26482, 26025, 26028, 26481, 26027, 26090, 26305, 26026, 09356, 09353, 09352 | 17-143 | 1 |
| Tape-Ex | - | 02111 | - | 1 |
| Textile Filter-Tekstiliniai filtrai | Filter, Steam | 01070, 01088, 01097, 01108, 01109, | 15-035 | 1 |

| Produkto pavadinimas | UMDNS paaiškinimas | Artikelio numeros | UMDN S kodas | MDD klasė |
|----------------------|--------------------|--|--------------|-----------|
| | Filtrai, garai | 01112, 01113, 01171, 01173, 01174, 01175, 01179, 01600, 01601, 01610, 01656, 01654, 01659, 01661, 01677, 01667, 01669, 01682, 01683, 01692, 01691, 01694, 02305, 02306, 02314, 01067, 01606, 01616, 01617, 01618, 01619, 01620, 01629, 01631, 01636, 01642, 01665, 02315, 01060, 01061, 01062, 01063, 01064, 01065, 01066, 01071, 01072, 01073, 01074, 01075, 01076, 01077, 01078, 01079, 01080, 01081, 01082, 01083, 01084, 01085, 01086, 01087, 01089, 01090, 01091, 01092, 01093, 01094, 01095, 01096, 01098, 01099, 01100, 01101, 01102, 01103, 01104, 01105, 01106, 01107, 01111, 01114, 01115, 01170, 01172, 01176, 01177, 01178, 01602, 01603, 01604, 01605, 01607, 01608, 01609, 01611, 01612, 01655, 01068, 01653, 01651, 01652, 01657, 01658, 01660, 01177, 01662, 01664, 01106, 01099, 01083, 01078, 01666, 01676, 01674, 01673, 01672, 01668, 01671, 01675, 01684, 01685, 01686, 01687, 01688, 01690, 01693, 01695, 02300, 01696, 02303, 02302, 02307, 01096, 01678, 01663, 01063, 01681, 01680, 02301, 02304, 01670, 02312, 02313, 02311, 02309, 02310, 02308, 01069, 01613, 01614, 01615, 01621, 01622, 01623, 01624, 01625, 01626, 01627, 01628, 01630, 01632, 01633, 01634, 01635, 01637, 01638, 01639, 01640, 01641, 01643, 01644, 01645, 01646, 01647, 01648, 01649, 01650, 01679, 01689, 02316, 02317, 02318, 71170 | | |

Patvirtinta:

Parašas:



Data: 23.07.2020

Vardas:

Tanja Dreesch

Pareigos:

Kokybės vadovas